

van Dijk 语境视角下小说语篇口头禅的修辞研究

于 琼¹, 汤云莹²

(1. 福州大学至诚学院 外语系, 福州 350001;

2. 福建农林大学 金山学院, 福州 350007) *

摘要: 运用 van Dijk 的语境理论, 通过个案分析法考察了小说语篇中口头禅的使用特点。研究发现: (1) 小说语篇会征用口头禅作为作者意图表现的一种特有方式。(2) 社会文化语境决定了小说人物使用什么口头禅和为何使用口头禅。口头禅的发生机制受语境制约, 作者通过对口头禅的操控公开表达他对社会现实的态度和批评。(3) 口头禅在语用环境中的创造性应用对扁型人物形象刻画和对小说主题的升华都有着积极的作用。

关键词: van Dijk; 语境理论; 小说语篇; 口头禅; 修辞

doi: 10.3969/j.issn.2095-5642.2018.08.081

中图分类号: H030 **文献标志码:** A **文章编号:** 2095-5642(2018)08-0081-08

口头禅普遍存在于各种口语交际等非正式场合。词典编纂学家从传统的角度将口头禅界定为经常挂在口头的词句或习惯语。^[1-2] 目前国内语言学界对口头禅的研究尚处在起始阶段。马国彦从口头禅与话语标记(discourse markers)的关系方面将其定义为“话语标记的虚化状态”。^[3] 厉杰根据语义、语法和语用的互动关系把口头禅分为语法化口头禅和语用化口头禅, 并认为口头禅具有高频复现、语义弱化和心理表征的共同特征。^{[4]35} 然而, 口头禅的其他相关研究并未引起语言学界的足够注意。本文尝试在 van Dijk 语境理论的框架下对小说语篇的语用化口头禅进行个案分析, 揭示小说人物口头禅的修辞特点, 并对口头禅的形成机制提出个人看法。

一、van Dijk 的语境理论

(一) van Dijk 语境观的形成

语境是话语研究领域中的一个非常重要的概念。语境与语言表达的目的、方式和效果都有密切的联系。^[5] van Dijk 的动态语境理论是在批判 Malinowski 和 Firth 等早期语境观的基础上形成的, 反映了语境理论发展的认知转向。与此同时, 他对系统功能语言学(SFL)语境缺陷也提出了严厉的批评。其中最突出的批判有两点: (1) 系统功能语言学的语境理论是封闭的, 没有系统的研究, 没有吸收其他学科和方法的理论进展。(2) 没有认识到语境作为心理表征的理解和解释特征以及知识和其他相关的语言使用者的认知和社会特征的重要作用; 没有明确解释语境是怎样影响话语的生成和理解的, 也没有阐释话语如何反作用于语境。^{[6]54-55} 汪徽和辛斌对此批判给出了具体而中肯的回应。^[7] van Dijk 清楚地指出了 SFL 的语境理论中存在问题, 如 SFL 的语境理论是相对比较封闭的, 语境三大变量的概念比较模糊, 语境和纯理功能的耦合假设相对比较武断, 对语境的社会学研究比较有限, 忽略了语境的心理表征和动态性等。^{[6]30}

van Dijk 的语境观立足于认知理论和社会学方法。语境是一种具体的心理模型, 即参与者对交际情景

* 收稿日期: 2018-05-06

作者简介: 于 琼(1979—), 男, 甘肃宁县人, 讲师, 硕士, 研究方向: 文体学、修辞学;

汤云莹(1983—), 女, 福建龙岩人, 讲师, 硕士, 研究方向: 话语分析。

的主观表征,而不是其他研究方法所认为的交际情景本身的表征。^{[6]22} van Dijk 强调语境不是客观环境或直接影响,而是作为社会团体成员的交际参与者设计,并在互动过程中不断地更新的主观(主体间的)建构。他的重点是强调语境不应该忽视认知和社会的密切联系,而是应该把认知理论和社会学理论融合起来看待话语的生成和理解,这才是他的批判视角。从心理模型的角度定义语境并非表示我们将社会影响简化到了心理影响层面。^{[6]22} 话语的生成和理解必须把人们对社会的普遍认知和他们对社会的具体认知结合起来。实际上,话语不仅仅是社会实践,而且也是心理实践——话语在同一时刻既是思想也是行动。^{[6]23} van Dijk 在认知心理学的心理模型(mental model)的基础上,创建了语境模型(context model)这一概念。他认为语境模型可以被视为一种特殊的心理模型。语境模型是交际片段的心理表征,是对交际情景的主观定义。语境模型具有个人独特性和主观性,是社会文化知识和其他共同信念的实例化;语境是动态的,在交际中不断被更新,通过图式和定义各种交际事件的范畴来组织,等等。^{[6]87}

(二)van Dijk 的语境范畴

2008年, van Dijk 提出语境主要包括三个范畴:背景(setting)、参与者(participants)、交际及其他行为(actions)/事件(events)。^{[6]76} 2009年, van Dijk 在2008年提出的语境模型图式基础上作了进一步的完善,将背景、参与者、社会活动及活动规则和规范、认知概念等基本类别重新作了梳理,提出了社会情景的简化图式结构(见图1)。^{[8]39}

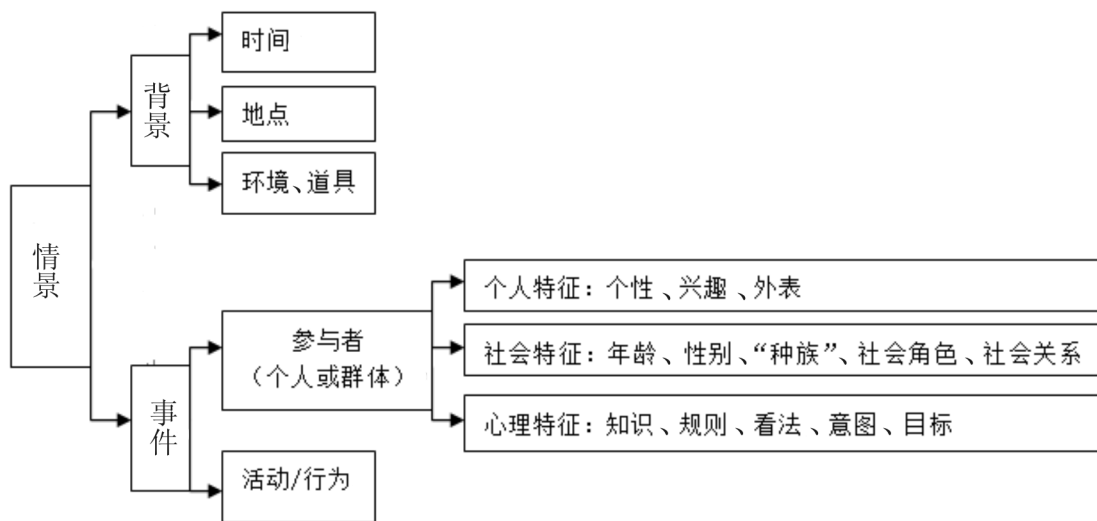


图1 社会情景的简化图式结构

社会情景包括背景(setting)和事件(happening)两大范畴。背景包括时间(time)、地点(location)、环境(circumstances)和道具(props),而事件是由参与者(actors)(个人或群体)和他们的活动/行为(activity/conduct)构成。参与者在2008年的语境模型中包括交际角色,社会角色类型、社会成员或身份,参与者之间的关系,共有的社会知识和社会信仰,以及意图和目标。然而,2009年语境模型中参与者的构成要素发生了很大变化,对参与者的特征进行了个人的、社会的和心理的三个层面的分类。该分类有助于话语分析者更为准确和全面地对参与者特征进行描述和解读。这一图式结构的前后变化体现了 van Dijk 对心理学、社会学和人类学领域有关语境研究的融合和借鉴。在社会心理学视角下,语言的使用者不仅仅是个人,更是社会参与者。语境模型不仅包含个人的人生经历、知识、交际意图,也包括时空背景、社会维度。这样,话语的生成和理解就与语言、文化、社会、心理和认知建立起了密切的关系。

在话语生成和理解过程中, van Dijk 认为知识起着认知装置的作用, 并将其称为“知识装置”(K-device)。知识装置总是在积极地“计算”听话人在交际或互动的每一时刻的知识。语境模型的知识装置告诉参与者哪些事件知识必须要断言, 哪些知识需要提醒, 哪些知识可以预设, 因为预设知识要么是无关联的, 要么是听话人可推知的。同时, van Dijk 把知识分为个人知识、人际知识、群体知识、机构与组织知识、国家知识和文化知识六大类。^[9]“知识装置”假设是用来解释语境模型是如何调节话语中的知识表达的, 而所有知识的融合会在话语的交流互动中发挥作用。

二、口头禅与语境

(一) 口头禅与话语标记

马国彦从话语标记的角度来定义口头禅, 认为口头禅是话语标记的虚化状态。该定义显然存在以偏概全的失误。虽然口头禅在形式和功能上与话语标记相似, 但二者不可等同。Schiffrin 认为话语标记依存于前言后语, 是划分话语单位的界标。她研究了 11 个典型意义上的话语标记 (oh, well, and, but, or, so, because, now, then, I mean, 及 y'know)。^[10]汉语中也有“哦”“好”“那么”“但是”“因为”“我的意思是”和“你知道”等口头禅。这说明口头禅和话语标记有相互交叉的部分。但与 Schiffrin 阐述的话语标记在数量上还是相对有限, 而口头禅在数量和类型上远多于话语标记。更重要的是, 除去在话语结构中体现明显衔接或提示功能的口头禅之外, 很多带有说话人个体语言风格的口头禅却难以用话语标记理论来解释。在特定语境中, 这些口头禅并没有被完全虚化, 而是表达了说话的某种情感、诉求、态度或批判。因此, 口头禅究竟是什么, 为何会发生, 如何发生等问题可能需要依赖于其他相关理论做出合理解释。

Fraser 从语用的角度来看待话语标记。他关注的是话语标记如何连接其前后话语片段信息的, 后面话语片段信息的解释有赖于前面话语片段信息、话语标记和具体语境的互动。除去部分成语外, 话语标记来自于连词、状语及介词短语等句法类别, 具有与其类别成员相关的句法属性, 话语标记的意义是程序性的而非概念性的。^{[11]931}换言之, 话语标记连接前后两个信息片段 (Segment 1 和 Segment 2), 后一个信息片段 Segment 2 的理解需要依赖于前一个信息片段 Segment 1 和语境的互动。我们发现, Fraser 非常强调后续信息片段对前置信息片段的依赖性。假如口头禅也出现在前后两个信息片段的中间位置, 那么该口头禅在一定程度上可能充当话语标记。这个理解过程要求听话人的语义理解能力、当时的语境和相关世界知识等共同参与构建。从语境观的角度来看, 口头禅是说话人根据此情此景此境有意构建出来的话语片段, 不能等同于话语标记。将口头禅视为一种虚化的话语标记, 则是对口头禅的片面理解, 容易陷入泛话语标记的研究陷阱。本文将口头禅定义为说话人为了达到预期的交际意图在特定的语境中脱口而出的重复性话语片段。

(二) 口头禅与语境的关系

本文口头禅的工作定义强调了四个必要成分: 语言使用者、交际意图、特定语境和重复性话语片段。除重复性话语片段是口头禅的核心特征之外, 其他三个要素都和语境有着不可分割的内在联系。语言使用者即 van Dijk 语境理论范畴中有交际意图的参与者的一部分, 与有交际意图的口头禅使用者关系密切的还有他的身份、职业、信念、价值观及所处的社会阶层等社会属性。特定语境既是交际行为或事件发生的情景, 也是交际背景的一部分。忽略了交际语境空谈口头禅, 口头禅就变成了无源之水、无本之木。口头禅作为话语片段, 必然离不开促使它形成的主观和客观语境。主观因素和客观因素都在不同程度地参与口头禅的构建和表达。这可能是当前语言学界并未对口头禅给予关注的一个重要原因。

口头禅在社会化过程中自然形成, 其产生、改变和消失与语言学习者的社会化过程密切相关。社会化从内容上通常包括道德社会化、政治社会化、法律社会化和性别角色社会化。^[12]可以推断, 不同的社会化过程必然离不开语言的社会化。口头禅的社会化特征说明它的形成必然离不开特定的社会文化语境 (如家庭、学校、社区、同龄群体)、交际情景 (如特定的话题)、交际对象和大众传播媒介。不可否认, 家庭环境首先成为口

头禅习得的第一影响要素。家庭成员的语言习惯会潜移默化地影响到语言初学者的说话习惯。例如,父母的口头禅很可能就会被子女习得。其次,学校也会成为口头禅习得者重要影响要素。老师和同学也都在不同程度上影响着个人口头禅的获取。第三个因素是个体生活的社区环境,社区环境也在不同程度上对口头禅的习得发挥重要作用。例如,某些口头禅会表明你所属的群体,也会拉近你和该群体成员的距离。第四个重要影响因素是不断发展进步的大众媒介。电视、广播、报纸、杂志、网络及其他形式的媒介都在很大程度上影响着人们口头禅的习得。近年来,通过大众媒体传播的一些话语片段也成为很多年轻人挂在嘴边的口头禅,例如“我骄傲”“世界那么大,我想去看看”“不要不要的”“重要的事情说三遍”“吓死宝宝了”“我已经用了洪荒之力”等。

可见,口头禅与语境有着非常密切的关系。汪徽等认为该跨学科的语境理论能解释过去其他理论所不能解释的问题和现象。如在同一环境中,不同说话者在话语产出上为什么具有独特性和差异;不同的话语接受者为何对同一话语有不同理解。^[13]因此,从语境的理论视角就不难理解口头禅是如何产生的和为何会有这样的口头禅而不是那样的口头禅。结合语境理论探讨口头禅的语用特征和表达效果会为口头禅的进一步研究开辟一个新的视角。

三、口头禅的工作机制

(一)Fraser与口头禅发生机制

口头禅出现的位置形式多样,可能出现在话轮的起始位置,也可能出现在话轮中间或末尾。其中,口头禅以出现在话轮的首尾两类较为常见。Fraser用一个标准公式表示话语标记的构成和工作方式, $\langle S1, +DM+, S2 \rangle$ 。^{[11]938}括号中的各成分依次代表首次提及的信息(Segment 1)、话语标记和后续提及的信息(Segment 2)。虽然口头禅区别于话语标记,但Fraser对于话语标记的洞见有助于我们发现口头禅的完整发生机制:

\langle 信息1,+口头禅+,信息2 \rangle ,例如,“……也就是说……”“……比如说……”“……你知道……”“……但是……”“……那么……”。

该公式表明:信息1表示先于口头禅出现的对话信息,信息2是在口头禅之后出现的对话信息,而口头禅黏附于前后信息之间。口头禅对于信息1和信息2表现出很强的附着性。例如“这个”“那么”“但是”“然后”等常见的口头禅都属于这类。厉杰将其称为语法化口头禅,原因是它们在句中表现出较强的黏着性,不能独立成句。^{[4]36}但是有时其他不具语法化功能的短语也可能充当口头禅,可以发挥解释或举例等语篇功能,例如“……也就是说……”“……我是说……”和“……比如说……”等。

(二)口头禅的三种简化形式

然而,在实际交际中,口头禅也可能以其他三种简化的形式出现。这三类形式的口头禅对于前后话语信息的黏附性逐渐呈现递减状态。口头禅的三种简化形式具体如下:

简化形式(1): \langle 口头禅+信息2 \rangle ,例如,“常言说……”“你看啊!……”“我给你讲啊……”

简化形式(2): \langle 信息1,+口头禅 \rangle ,例如,“……你懂我的意思吗?”“……是不是?”“……对不对?”

简化形式(3): \langle 口头禅 \rangle ,例如,“……人啊……”“……怎么能这样呢……”“……算啦算啦……”。

简化形式(1)表示口头禅出现在对话的起始位置。口头禅先于新信息出现,起着提请听话者注意的作用,即说话者有重要的或者新信息要介绍。简化形态(2)表示口头禅出现在对话的末尾,它既承担着结束对话的作用,也起着敦促听话者接受说话人的意思的作用。简化形态(3)表示口头禅没有前后其他信息的伴随,于是就成为口头禅最特殊的一种。这种形式可以用来表达说话人的内心独白或自言自语。例如:“我怎么这么命苦啊!”虽然这类口头禅的前后话语信息全部省略,但却突出外化了说话人的内心独白。至于口头禅前后省略了什么内容,需要结合特定的语境和情节来判断。

值得注意的是,处在句末的口头禅在听话者尚未辨识出来之前时会被误以为是在向听话者提问。在这种情况下,听众则无需回答说话人的问题。因为从说话人的角度来看,看似发问的话语并非真正在提问听众,它只是起着口头禅的作用。但是如果听众初次与操有类似口头禅的人接触交流,他们就会落入说话人无意制造的话语陷阱。例如,“……你懂我的意思吗?”“……是不是这么一回事?”或“对不对”,等等。这类口头禅不仅彰显了说话人的说话风格,也在一定程度上敦促听众信服和接受说话人的主张和断言。可以说,此类口头禅对说话人来说具有较强的修辞意味,劝说听众认同说话人的意思表达,否则听众就会陷入真的听不懂或者不够聪明的默认尴尬状态。

四、语境视角下小说口头禅的修辞分析

(一) 小说语篇口头禅的语境个案分析

口头禅的使用不仅表征说话人的性格和语言风格,也可能产生特定的修辞效果。本文所指的修辞不是传统意义强调的遣词造句,确保语言表达更加贴切准确和有感染力。本文所指的修辞是“通过象征手段影响人们的思想、感情、态度、行为的一门实践”^[14]。在这里,修辞不是一种技巧,而是一种具有特定交际意图的言语行为。正如本文定义所示,口头禅是语言使用者为了达到预期的交际目的在特定的语境中脱口而出的重复性话语片段,因此表现出明显的修辞特点和倾向。接下来本文将从修辞的角度,在 van Dijk 的语境模型的基础上,分别对《祝福》和《套中人》中的祥林嫂和别里科夫的口头禅进行案例分析和解读。

为了完成祥林嫂和别里科夫这两个典型人物塑造,鲁迅和契科夫都分别为两个人物的反复出场构建了语境模型,图式结构如图 2 所示:

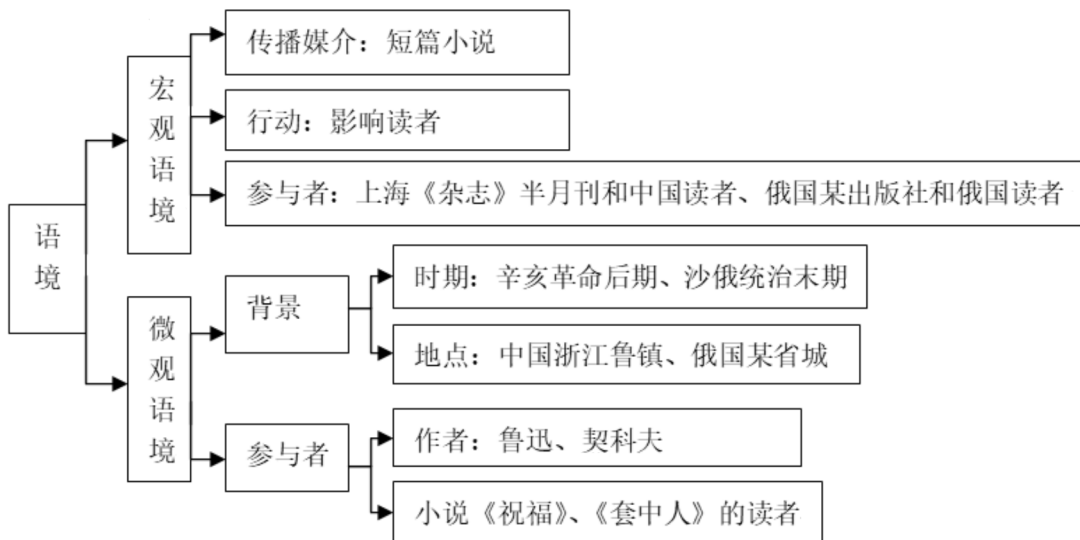


图 2 语境模型

在两个短篇小说开头,作者都明确地告诉读者故事发生的大致年代、具体地点和重要人物。这些小说基本要素很快会把读者从现实生活带进作者创造的小说世界中去。读者要想读懂这两个短篇小说,就必须了解故事创作的社会背景、作者创作的意图和人物安排的意图。同时,读者还需要注意在什么样的情景下人物会出场,而且是典型人物的反复出场。

《祝福》是鲁迅 1924 年 2 月创作的短篇小说,反映了中国 20 世纪 20 年代辛亥革命爆发之后,帝制虽然被推翻,但中国仍然是地主阶级和军阀官僚在统治。在此动荡不安的社会背景下,广大人民尤其是农民仍然

过着饥寒交迫的生活,宗法观念和封建礼教仍然是农民头上的精神枷锁。鲁迅作为新文化的主将之一,为了反映社会残酷现实和唤起民众的觉醒而创作了《祝福》。祥林嫂就是广大贫苦农民悲惨生活的缩影和写照。

《祝福》中鲁四老爷是地主阶级知识分子的典型,代表着迂腐、保守、顽固和坚决捍卫封建思想礼教的负面力量。他自私虚伪、冷酷无情,致使祥林嫂在精神上完全崩溃,失去了生存的信心。鲁四婶作为“大户人家的太太”,只是把祥林嫂当作家里的工具而已。祥林嫂的婆婆自私精明而有心计,全然不把祥林嫂当人看,只当她是获取钱财的工具。同为旧社会的受害者,柳妈由于深受封建迷信和礼教的毒害,直接或间接地迫使祥林嫂“赎罪”,最终让祥林嫂背负精神重压而无法自拔。鲁四老爷、鲁四婶、婆婆和柳妈一起最终将祥林嫂推进了无尽的深渊。

女主人公祥林嫂给读者们留下了深刻的印象。她的悲剧不仅与其不堪的人生遭遇有关,更与她经常挂在嘴边的口头禅密切相关。大多数读者都会对她反反复复的口头禅记忆深刻。当她的儿子阿毛被狼叼去之后,她的精神受到极大的打击。自此,“我真傻,真的!”就变成了祥林嫂生前不变的口头禅。一开始她的口头禅让人心生怜悯,但到后来,不断唠叨的“我真傻,真的!”却让人生厌。假如没有这句口头禅的唠叨不断,这个悲苦的人物形象可能会大打折扣。祥林嫂所经历的家破人亡子丧的巨大悲痛迫使她不由自主地说出那无助的口头禅。不断重复的口头禅有力烘托了主人公的被世界抛弃的悲惨形象,渲染了小说悲苦压抑的气氛,强化了封建礼教迫害人的主题思想。无法摆脱的封建时代、家庭遭遇和个人身心的折磨都让她告诉自己自己是真的傻。实际上,《祝福》并没有丝毫表现她很傻这样的情节,反倒是她的种种不幸遭遇让她觉得她很傻。祥林嫂的负面心理暗示在很大程度上推拉着她一步步走向人生悲剧的无尽深渊。可以说,她的口头禅是她内心受到扭曲变形之后的一种无奈表露和情感表达的诉求方式。

《套中人》是契科夫于19世纪末创作的一篇批判现实主义的短篇小说。彼时正值沙皇俄国统治非常黑暗的时期,封建专制势力和迅速发展的资本主义形成了对峙。沙皇政权不允许任何反对言论蔓延,加大了对人们思想和行为的控制。很多进步人士和知识分子被投入监狱或者被流放处死,整个国家弥漫在强烈的窒息气氛中。很多人想站起来反抗和改变沙俄的封建统治,也有人因为封建统治的毒害而逆来顺受,从而捍卫沙俄专制统治。面对这样的压抑现实,契科夫创作了这篇小说。一方面他大力批判残酷黑暗的现实,一方面他更想唤醒普通民众与专制社会抗争。别里科夫就是在这样的历史背景下被创作出来的。

在《套中人》中,科瓦连科和他的姐姐瓦连卡是新思想、新事物的象征。兄妹俩骑自行车,科瓦连科批判学校的压抑气氛,以及当面斥责别里科夫的迂腐,都展现出他敢于与旧制度斗争的积极面。瓦连卡漂亮、聪明、外向,招人喜爱。尽管别里科夫对瓦连卡动了心,但他还是没能勇敢地向她求爱。他对瓦连卡的冷漠和逃避展现出他对新思想、新事物甚至真爱的拒绝和恐惧。“在别里科夫之流的影响下,最近十年到十五年间,全城的人已经变得什么都怕了。”可见他对周围世人的毒害影响有多深。

别里科夫这一经典形象的成功塑造主要是通过另一个人物布尔金对其装束和言语的转述完成的。其中“千万别闹出什么乱子来啊!”成为别里科夫的典型口头禅。这一口头禅第一次出现是政府要批准在城里成立一个戏剧小组,或者一个茶馆,或者一个阅览室,他摇头叹气地说出“千万别闹出什么乱子来啊!”以示告诫。这一口头禅第二次出现的场景是,同事参加祈祷式迟到、顽皮的中学生闹事及女学监和军官一起玩,他也是做了同样的回应和担忧。第三次是他对学生的种种恶劣行径的不满,也是以口头禅“千万别闹出什么乱子来啊!”表现出来。可见,在面临新事物、新思想和新观点的时候,别里科夫总是表现出对所有旧事物强烈的奴性。“别里科夫的奴性体现在对现行法令规章制度的绝对服从上,无论是思想意识还是行为方式,他都自甘囚禁于既定的秩序和规定性中。”^[15]通过三次口头禅的重要出场,中学教师别里科夫的顽固、保守、懦弱、反动和愚蠢的旧制度卫道士的形象被丰满地塑造起来。

(二)小说语篇口头禅的修辞功能

以上口头禅个案的语境分析有助于我们较为全面地考察人物口头禅发出的原因。小说人物是以一种不

自觉的方式反复提醒、刺激周围世界的人的内心。这样的效果可以传递说话人的政治主张、恐惧心理或对社会无奈。他们也以这种反反复复的语言表达方式,体现他们自身的存在感和他们对周围世界的不满。口头禅的策略性使用对人物形象的成功刻画起着画龙点睛的作用,也对小说主题的升华表现有很大帮助。

上述例子中被作者“贴上标签”的人物经常被小说理论家称为“扁型人物”,有时候也被称为“类型化人物”或者“漫画式人物”。爱德华·E·福斯特在《小说面面观》中将小说人物分类扁型人物(flat figure)和圆型人物(round figure)。他指出,扁型人物具有两大优点:“不管他们在小说的什么地方出现,都能让读者一眼就认出来——读者用的是感情之眼,不是用只会注意人物的姓名重复出现的那双视觉之眼”;“读者容易在事后把他们回想起来。他们在读者的记忆里历久常新,因为他们并不随着环境的改变而有所变化”^[16]¹⁷⁵。不难发现,口头禅的妙用正好符合了福斯特发现的这两大特点,有助于受众迅速识别人物并感受由该人物出场所营造的叙事氛围。

扁型人物被塑造成为喜剧性角色的时候最为出色。严肃的或者悲剧性的扁型人物往往惹人厌。^[16]¹⁹¹根据福斯特的分类,上文提及的祥林嫂和别里科夫就属于悲剧性的扁型人物。他们口头禅及人生经历引发读者对他们的悲剧产生同情。口头禅在文学作品中最大的优势就是凸显小说主题,刻画扁型人物,让其性格更加凸显,为圆形人物的成功刻画提供参照点。

五、结语

本文从口头禅的定义、它与语境的关系、构成条件、工作机制、类别划分和语用价值做了探讨,最后用 van Dijk 的语境理论对《祝福》和《套中人》中的口头禅做了个案分析。研究发现:(1)小说语篇会征用口头禅作为作者意图表现的一种特有方式;(2)口头禅的形成受到语言使用者的社会化过程和社会文化语境的双重影响,其产生条件和运行机制都离不开它赖以存在的语境;(3)口头禅在语用环境中的创造性应用对扁型人物形象刻画和小说主题的升华都有着积极的作用。

口头禅可能成为自证预言(self-fulfilling prophecy),对口头禅使用者本人和受众都有一定的心理暗示作用。社会学家罗伯特·默顿(Robert K. Merton)肯定了自证预言的影响,“起初,自证预言是对一种会引起新行为的情形的虚假规定。自证预言那貌似有理的效力使错误永远具有支配作用。因为预言家会引用事件的实际过程作为他一开始就正确的证据。”^[17]换句话说,一个其实是错误的预言,当它被宣称为正确的时候,它可以影响人们的判断,或者出于担心害怕或不明真相,人们的行为会促使这个原本错误的预言变成“正确”的。然而,口头禅这一潜在功能却未能引起语言研究者的注意。将人物的口头禅、思维风格和心理表征结合起来研究,将可能是口头禅今后研究的一个新方向。

参考文献:

- [1] 李行建.现代汉语规范词典[M].北京:外语教育与研究出版社,2010.
- [2] 吴昌恒,等.古今汉语实用词典[M].成都:四川人民出版社,1988.
- [3] 马国彦.话语标记与口头禅——以“然后”和“但是”为例[J].语言教学与研究,2010(4):69-76.
- [4] 厉杰.口头禅的语言机制:语法化与语用化[J].当代修辞学,2011,167(5):34-41.
- [5] 袁晖,官春辉,陈望道的语境理论对新媒体时代新闻语境研究的意义[J].当代修辞学,2017,203(5):13-19.
- [6] van Dijk T A. Discourse and context: a sociocognitive approach[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2008:22-87.
- [7] 汪徽,辛斌.系统功能语言学语境理论:质疑与反思[J].外语研究,2017,161(1):27-31.
- [8] van Dijk T A. Society and discourse: how social contexts influence text and talk[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2009: 39.
- [9] 露丝·沃达克,保罗·奇尔顿.(批评)话语分析的新议程:理论、方法与跨学科研究[G].北京:北京大学出版社,2016:77

—80.

- [10] Schiffrin D. 话语标记[M].北京:世界图书出版公司(剑桥大学出版社),2007:31.
- [11] Fraser B. What are discourse markers? [J]. *Journal of Pragmatics*, 1999(31):931—952.
- [12] 乐国安.社会心理学[M].北京:中国人民大学出版社,2009:87—92.
- [13] 汪徽,张辉.van Dijk的多学科语境理论的述评[J].*外语研究*,2014,37(2):78—85.
- [14] 刘亚猛.追求象征的力量:关于西方修辞思想的思考[M].北京:三联书店,2004:2.
- [15] 李兰宜.两个不同文学世纪的人性拷问——索洛古勃的《卑劣的小鬼》与契科夫的《套中人》之比较[J].*中国俄语教学*, 2006,25(2):51—54.
- [16] 爱德华·E·福斯特.小说面面观[M].朱乃长,译.北京:中国对外翻译出版公司,2001:175—191.
- [17] 罗伯特·默顿.社会理论和社会结构[M].唐少杰,齐心,等,译.南京:译林出版社,2015:636.

A Rhetorical Study of *Koutouchan* in Literary Works from the Perspective of van Dijk's Theory of Context

YU Qiong¹, TANG Yunying²

(1. Department of Foreign Languages, Fuzhou University Zhicheng College, Fuzhou 350001, China;

2. Department of Arts and Literature, Jinshan College of

Fujian Agriculture and Forestry University, Fuzhou 350007, China)

Abstract: The paper explores the pragmatic characteristics of *Koutouchan*, the Chinese equivalent of pet phrase, in literary works in terms of van Dijk's Theory of Context. Socio-cultural context determines what kind of *Koutouchan* and how it is produced by a particular figure in a literary work. The operating mechanism of *Koutouchan* is subject to its context by which the author manipulates the *Koutouchan* to explicitly communicate his attitude and critique about social realities. Finally, the creative use of *Koutouchan* plays a positive role in portraying the flat figures and deepening the theme.

Key words: Theory of Context; fictional discourse; *Koutouchan*; rhetoric

(责任编辑:赵 华 责任校对:安 忻)